

The relationships between translation and simplification have always been numerous and varied. Yet, even if the concept of simplification has long been covertly present in the field of translation studies, it has never been thoroughly investigated. This multilingual volume gathers nine contributions on simplification in translation. Together, these articles witness the richness of research which still needs to be carried out in this field.

Depuis toujours, on observe de nombreuses et diverses relations entre la traduction et la simplification. Cependant, bien que le concept de simplification apparaisse, de manière plus ou moins implicite, dans de nombreuses réflexions relevant du domaine de la traductologie, le sujet n'a jamais été véritablement approfondi. Ce volume rassemble, en quatre langues différentes, neuf contributions sur la simplification en traduction, montrant toute la richesse d'un champ d'investigation qui reste encore largement à explorer.

I rapporti tra traduzione e semplificazione sono da sempre numerosi e diversificati. Tuttavia, benché il concetto di semplificazione ricorra, in maniera più o meno sotterranea, in numerose riflessioni appartenenti all'ambito traduttologico, il tema non è mai stato davvero indagato a fondo. Questo volume raccoglie, in quattro lingue diverse, nove contributi sulla semplificazione in ambito traduttivo, mostrando tutta la ricchezza di un terreno di indagine che resta ancora quasi interamente da esplorare.

Übersetzung und Vereinfachung sind von jeher auf die vielfältigsten Weisen miteinander verflochten. Doch obwohl der Begriff der Vereinfachung in zahlreichen mehr oder weniger unterschwelligem Überlegungen zur Übersetzungswissenschaft auftaucht, wurde das Thema nie wirklich gründlich erforscht. Dieser Band vereint in vier verschiedenen Sprachen neun Beiträge zur Vereinfachung in der Übersetzung und zeigt dabei den ganzen Reichtum eines Untersuchungsfeldes, das noch fast vollständig zu erforschen ist.

**Contributions by / Contributions de / Contributi di / Beiträge von**

Véronique Béghain, Emine Bogenç Demirel, Elena Chiocchetti, Zeynep Görgüler, Manon Hayette, Antonella Nardi, Fabio Regattin, Tiziana Roncoroni, Winibert Segers, Heidi Verplaetse

ISBN: 978-88-6680-477-2



9 788866 804772  
www.ilibridiemil.it

€ 26,00

– SIMPLE –  
Translating, Simplifying / Tradurre, semplificare / Übersetzen, vereinfachen

– SIMPLE –  
**Translating, Simplifying**  
**Traduire, simplifier**  
**Tradurre, semplificare**  
**Übersetzen, vereinfachen**

**Fabio Regattin, Sonia Gerolimich, Iris Jammernegg,  
Deborah Saidero, Sara Vecchiato**  
(eds., dir., a c. di, Hrsg.)

I LIBRI DI  
EMIL

I LIBRI DI  
EMIL